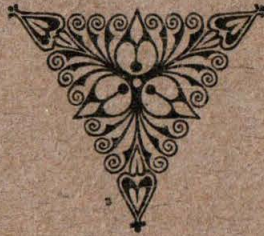


PENDIDIKAN JANG KLIROE

(TOONEELSTUK DALEM LIMA BAGIAN)

OLEH:

LAUW GIOK LAN



Druk. N.V. v. h. A.C. NIX & Co. — Bandoeng.

Boeat kata orang banjak.

Boekan poeloe boekan ratoes, tapi riboean,
Adalah Lay Po, poenja langganan,
Baik lelaki mae poen prampoean,
Jang Lay Po koendjoengin di saben boelan.

Lay Po terbit, dengen ichtiarnja Eigenaar Toko Marie,
Jang di antara banjak orang soeda terkenal,
Tjantiknja Lay Po, ada leksana bidadari,
Maka baik orang sama adjar kenal.

Saja sendiri brani pastiken,
Kebagoesannja Lay Po, boleh dioedji;
Maka disana sini, orang omongken,
Maandblad Lay Po, jang orang poedji.

Lay Po saben terbit, diberikoetin badean,
Boekannja badean, jang sembarangan,
Hanja bikin tambah banjak pengatahoean
Tapi soeker ditebak, poen soedah karoéan.

Lay Po moeat tjerita & dongeng, ada bërpoeloe,
Djoega banjak moeat gambar-gambaran,
Banjak orang soeka menanti datengnja tanggal sepoeloe,
Sebab menoenngoe datengnja Lay Po, dengen tida sabaran.

Lay Po, boekan sadja bangoennja bagoes,
Tapi letter-letternja poen amat terang,
Djoega tjeritanja banjak jang aloes,
Maka harga f l.— bisa diambil oleh sembarang orang.

Perkara membatja, haroes dioetamakan,
Kata toean Poei Seng Poen, dalem sairnja,
Ini omongan, saja benerken,
Sebab soedah banjak boektinja.

Perkara membatja, banjak kagoenaännja ;
Ini tentoe banjak orang sama mengarti,
Sebab salain bisa bikin tambah loewas pengataoeannja,
Dengen ini, poen orang bisa tambah boedi pekerti.

Oepama Lay Po, diibaratkan makanan,
Adalah terbikin oleh koki jang pinter ;
Maka bila tradjadi Lay Po poenja langganan,
Kemoedian orang tentoe merasa menjesel !

Lay Po, oepama dagblad, adalah Sin Po,
Jang bisa bikin madjoe, Hoakiau w poenja djalanan ;
Maka ada baiknja, orang djangan memboewang tempo,
Sigralalah minta djadi Lay Po poenja langganan.

Lay Po terpimpin oleh orang jang pandei,
Maka traoesah heran, pematjanja ada riboean ;
Dari itoe, saja peringetken pada semoea sobat handei,
Lantas berlangganlah, agar djangan menjesel kemoedian.

Pada toean-toean dan nonah-nonah saja seroeken !
Toelisan saja, harep diperhatiken,
Dan sampe disini, toelisan ini saja brentiken,
Kaloe diidzinken, nanti di blakang saja samboengken.

PENDIDIKAN JANG KLIROE

(TOONEELSTUK DALEM LIMA BAGIAN)

OLEH:

LAUW GIOK LAN



Druk. N.V. v. h. A.C. NIX & Co. — Bandoeng.

PENDAHOELOEAN.

Sebagaimana jang saja soeda terangkan dalem boekoe tekst dari tooneelstuk „Karina Adinda” karangannja penoelis Victor Ido jang disalin oleh saja, adalah sadari itoe waktoe, ja, malah lama lebi doeloe dari itoe tempo, saja soeda ada kandoeng niatan aken goembiraken pengarang-pengarang boeat bikin tekst Melajoe dari berbagi-bagi tooneelstuk, maka djoega boekan sedikit saja poenja kagirangan tatkala itoe hal disamboet oleh Toean Kwee Tek Hoay, jang telah karang tooneelstuk „Allah jang palseo”. Tapi sajang sekali, oleh kerna dalem itoe lelakon ada ambil bagian saorang prampoean moeda jang terpeladjar serta aloes pri-boedinja, maka inilah jang mendjadi satoe halangan besar boeat dipertoendjoeken, hingga sampe sekarang blon ada Tooneelgezelschap jang brani tjoba-tjoba mempertoeendjoeken itoe. Maski begitoe, toch saja harep Toean Kwee Tek Hoay, demikian djoega laen-laen pengarang, tiada mendjadi ilang kagoembiraän boeat karang lagi laen-laen tooneelstuk dan terbitken boekoe tekstnja, boeat hal mana saja soeka sekali membantoe, oepamanja, boeat mendjadi penerbitnja, berhoeboeng dengan saja poenja niatan jang ada tergantoeng.

Saja ada merasa beroentoeng sekali jang sadari permolaän ini taon 1922 saja soeda bisa lepaskan saja poenja djabatan sebagai redacteur *Sin Po* dan pinda tinggal di Bandoeng. Baroe tinggal disini kira-kira doea boelan lamanja, saja telah dapet kahormatan bisa menerima koendjoengannja Toean-toean Kwee Tjan Lie dan Yap Tiang Seng, jang silaken saja aken membantoe iaorang poenja gerakan boeat adaken Tooneelgezelschap. Tapi itoe tempo dengan teroes-terang saja menjatkan, bahoewa saja ada merasa sanget kwatir bagi gagalnja itoe maksoed, sebab dalem sasoeatoe tooneelstuk moesti ada orang prampoean jang toeroet ambil bagian, hingga soeker bisa didapet orang lelaki jang sasoenggoenja tjakep mendjalanken rolnja orang prampoean seperti Mei Lan Fang atawa sedikitnja poen seperti Ie Tjioe Yauw, jang soeda perna kasi liat kapandeannja di kota Betawi. Begitoelah itoe waktoe — maski dengan

merasa sanget menjesel — saja soeda toelak itoe oendangan.

Roepa-roepanja itoe doea Toean tiada mendjadi poetoos harepan sama-sekali, kerna baroe ini, tatkala saja deedoek sebagai anggota dari Comité Fonds Swatow, kombali itoe doea Toean soeda timboelken itoe maksoed. Saja njataken jang saja ada sedia boeat membantoe, jaitoe dengan sanggoepin membikin satoe tooneelstuk dalem tiga hari boeat dipertoendjoeken oleh moerid-moerid Tiong Hoa Hwe Koan Bandoeng, tapi saja minta, soepaja paling lama dalem 15 hari soeda dipertoendjoeken, kerna ada boeat goena Fonds Swatow, maka tooneelstuk itoe saja aken bikin dengan perkataan begitoe ringkes sabolehnja, agar mendjadi gampang dipalin oleh moerid-moerid. Vergadering trima baek saja poenja voorstel. Begitoeolah dengan paksaken diri saja bikin itoe tooneelstuk dengan titel „Iboe jang kliroe” jang saja soeda moeat dalem *Lay Po* No. 16 jang terbit pada tanggal 10 October 1922, jang saja bikin klaar dalem tempo jang saja djandjiken.

Satelah diboeka vergadering lagi saja dapet kanjataan jang moerid-moerid tida ada banjak jang bisa membantoe boeat bikin itoe pertoeendjoekan djadi berhasil, maka itoe waktoe laloe diambil poetoesan boeat diriken sadja satoe Tooneelgezelschap, jang aken trima djadi lid orang-orang Tionghca jang terhormat dan jang dianggep bisa membantoe. Demikianlah djadi didiriken TOONEELGEZELSCHAP „MEI YI HUI”, jang sekarang ada poenja kira-kira 75 lid, antara siapa ada bebrapa orang jang tinggal di loear kota Bandoeng.

Dari permoealaän boelan October 1922 soeda dimoelai pili dilettanten dan dibikin perobahan dalem tekst dengan bantoeannja Toean-toean Kwee Tjan Lie, Yap Tiang Seng, Oey Tji Ho dan Yap Tiang Ho, bestuursleden dari Mei Yi Hui, hingga mendjadi sebagaimana isinja ini boekoe, samantara titelnja, menoeroet pikiran jang dinjataken oleh Njonja Tjen Djin Tjong, ada koerang socioep dengan djalannja lelakon, djadi diroba mendjadi „Pendidikan jang kliroe”. Pambatja soeda bisa doega sendiri, bahoewa boeat bisa njataken pikiran tentoe sadja Njonja Tjen soeda menjaksiken

repetitie. Inilah memang ada betoel. Mei Yi Hui telah dapet kahormatan bisa trima koendjoengannja Toean dan Njonja Tjen Djin Tjong pada tanggal 10 November 1922, djoestroe pada waktoe semoea dilettanten jang aken mendjalanken rol ada hadir.

Djoega sekarang soeda diambil poetoesan oleh Mei Yi Hui boeat boeka pertoendjoekan di gedong Oranje Casino di Bandoeng pada hari Minggoe tanggal 10 December 1922 dengan ambil ini tooneelstuk sebagai lelakon. Sampe brapa djaoe itoe aken berhasil, inilah ada bergantoeng pada kagiatannja semoea dilettanten, jang sanget diharep nanti mendjalanken kawadjibannja dengan soenggoe hati.

Dengen segala hormat,

Lauw Giok Lan.

Bandoeng, 15 November 1922.

KETRANGAN.

Haknja pengarang dipegang tetep oleh saja; tegesnja: saja jang aken djoeal teroes ini boekoe tekst, jang boeat goena maksoed amal, saja soeka briken reductie 50 %.

Hak boeat mempertoeendjoeken saja briken pada TOONEELGEZELSCHAP MEI YI HUI di Bandoeng, pada perkoempoelan mana moesti diminta idzinnja boeat mempertoeendjoeken ini lelakon dan atoeer segala perdjandjiannja.

Lauw Giok Lan.

Lid - lid Mei Yi Hui jang toeroet
ambil bagian dalem ini lelakon :

Rol :

Louw Lam Oen
Njonja Louw Lam Oen
Louw Tiang Sioe
Louw Tiong Gie
Djongos Simin
Chauffeur Abdoel
Boe Peng An
Ong Hoat Tjay
Deurwaarder Isisakoe
Saksi
Djoeroetoelis

Oleh Toean :

Tan Kim Hay.
Lim Tian Ho.
Souw Ie Gin.
Kam Eng Lim.
Lim Eng Tjiang.
Oey Kiat Liong.
Tjoa Tek Soen.
Lim Tjeng Hay.
Tjoa Goan Tjeng.
Tjia Tiang Hok.
Lim Kee Tjoan.



PENDIDIKAN JANG KLIROE.

(Drama dalem lima bagian).

BAGIAN JANG KASATOE.

Djongos Simin.
Njonja Louw Lam Oen.
Chauffeur Abdoel.
Louw Lam Oen.

Satoe pertengahan depan dari satoe gedong. Pintoenja doea daon, seperti biasanja gedong orang Tionghoa hartawan. Di kiri-kanan pintoe masing-masing ada satoe djendela. Di daon pintoe ada tertoeelis kiri-kanan hoeroef Tionghoa „Kee Koan” dan „Tjin Lok”. Ini pintoe baek dibikin di bagian kiri dari tooneel, soepaja di bagian sebla kanan boleh diriasken dengen medja tempat aboe dan di kiri-kanannja masing-masing ada satoe pintoe boeat masoek ka pertengahan dalem. Di bagian dalem djadi boleh diadaken satoe pintoe kamar. Perabotan dari ini pertengahan ada satoe kapstok, satoe medja batoe dan ampat korsinja, seperti jang biasa ada di pertengahan gedong dan teroetama satoe rustbank ditamba dengen laen-laen perabotan sebagaimana jang dirasa pantes oleh jang kapalaken ini pertoendjoekan.

Lelakon dimoelai pada djam 10 pagi, pada waktoe mana dikasi denger sapoeloe kalli swaranja lotjeng.

Pintoe kamar terboeka. Njonja Louw Lam Oen kaloear sembari mengoewap, tandanja blon poewas tidoer. Djongos Simin lagi bikin bersi perabot roema.

NJONJA LAM OEN:

Min, apa 'ba besar soeda pegi?

SIMIN:

Soeda, 'nja!

NJONJA LAM OEN:

Poekoel berapa dia pegi?

SIMIN:

Poekoel delapan, 'nja; seperti biasanja.

NJONJA LAM OEN:

Eh, apa dia ada tanja, kapan goea poelang?

SIMIN:

Ja, ada 'nja.

NJONJA LAM OEN:

Abis, apa loe bilang?

SIMIN:

Saja bilang betoel-betoel adja, 'nja. Djam doea, njo-
nja baroe poelang.

NJONJA LAM OEN:

Ai, Min, Min! Loe betoel 'ngga ada poenja pikiran.
Kaloe ngomong kira-kiralah sedikit. Tjoba loe bilang
adja poekoel doeablas goea soeda poelang, masa 'ba
besar bisa taoe! Abis dia kata apa? Apa dia 'ngga
mara?

SIMIN:

Kaga, 'nja; dia 'ngga kata apa-apa. Djoega liat
roepanja, dia 'ngga mara.

NJONJA LAM OEN:

Nah, Min, goea kasi loe persen, saringgit!

SIMIN:

Trima kasi, 'nja.

*(Simin ambil itoe oewang, jang lantas dikasi
masoek ka dalem sakoe, seraja landjoetken ker-
djahannja. Satelah njonja Lam Oen masoek, itoe
oewang Simin lantas kaloearken lagi dan laloe
banting-banting boeat denger apa boenjinja nja-
ring).*

SIMIN:

Wah! oentoeng djoega boeat si Sarie; ini hari dia
bisa belandja di Toko Marie!

*(Sakoetika itoe djoega dateng chauffeur **Abdoel**,
jang mengamperi dengen berindap-indap dan tjoba
rampas itoe doewit. Tapi Simin dapet taoe, sa-
blonnja Abdoel bisa berboeat begitoe).*

ABDOEL:

O, loe lagi djaja, Min! Bagi goea-lah barang saperak!

SIMIN :

Ach, mana boleh, Doel! Masa loe minta bagi doewit dari goea, 'kan loe jang djadi sopir lebi djaja dari goea.

ABDOEL :

Baek, loe! Kaloe goea dapet persen, loe menggaja, goea blon taoe 'ngga kasi, masa sekarang loe begitoe sekaker. Dapet persen, maoe makan sendiri adja.

SIMIN :

Boekan 'gitoe, Doel. Kaja loe sih apa, orang boe-djang. Beda kaja goea, jang oeda ada poenja bini. 'Kan loe taoe, si Sarie soeka sekali pake poepoer Sarie Penawar, jang kabaekannja soeda teroewar. Berapa banjaknja sih doewit saringgit. Doea blik poepoer sadja soeda singget. Ini goea dapet persen dari 'nja besar, jang roepanja menang maen. Sabentar loe djoega tentoe bakal dapet persen.

ABDOEL :

Sabentar, ada sabentar poenja perkara. Sekarang, ada sekarang poenja perkara. Pendeknja, Min, loe maoe bagi, 'ngga 'ni?

SIMIN :

'Kan goea soeda bilang, goea maoe kasi si Sarie.

ABDOEL :

Loe bolehnja 'ngga laen boeat si Sarie adja. Apa si Sarie keliwat poenja bagoes, sampe loe 'gitoe perloein dan loepain temen?

SIMIN :

Si Sarie biar roepanja djelek, tapi atinja baek. Makanan apa sadja dia dikasi, tentoe goea dia bagi. Kaloe ba Ketjil jang persen, lima perak, sapoeloe perak, masa goea 'ngga bagi loe, Doel. Biar loe nae'in, do!

ABDOEL :

Kaga, goea 'ngga maoe taoe. Loe misti bagi djoega goea saperak.

(Abdoel oeber-oeber Simin, boeat reboet itoe doewit, hingga djadi gegeroeboegan. Njonja Lam Oen kaloe ar).

NJONJA LAM OEN :

Eh, eh, kenapa loe bedoea bikin riboet disini? Ada oeroesan apa, 'ni?

SIMIN :

Si Doel, 'nja besar, maoe paksa saja, soeroe bagi dia itoe doewit saringgit, jang 'nja besar kasi persen. Saja kata, itoe boeat si Sarie. Dia 'ngga maoe 'ngarti, lantas oeber-oeber saja, sampe 'nja besar djadi kaget.

NJONJA LAM OEN :

Loe kenapa 'gitoe, Doel. Dia dapet persen, maoe kasi bininja, toch baik. Djangan kaja loe, maen abis-abisin adja doewit!

ABDOEL :

Boekan 'gitoe, 'nja besar. Kaloe dia blon taoe minta bagian dan saja blon taoe bagi doewit sama dia, emang pantes dia 'gitoe pelit. Tapi dia sendiri, 'nja besar, kaloe saja dapet persen, saban-saban dia minta bagian. Djarang loepoetnja, saja bagi. Ini masa sekarang dia 'gitoe pelit sama saja. — Eh, 'nja besar poenja kasoet sebla-sebla laen, tentoe katoekaran 'toe di roema njonja It Kòh samalem.

NJONJA LAM OEN :

Eh, i-ja. Doea-doea boekan goea poenja kasoet. Ini jang satoe goea rasa, kasoetnja njonja Lauw Tjian dan jang satoe lagi kasoetnja njonja Kauw Tiauw. Nanti goea ganti slof dan loe pegi toekarin sama itoe doea njonja. Loe tjari biar sampe dapet kasoet goea doea-doea. (*Saäbisnja kata begitoe, njonja Lam Oen lantas masoek*).

ABDOEL :

Baik 'nja.

ABDOEL (*sembari toendjoek-toendjoek pada Simin*):

Loe inget baik-baik, Min. Kaloe goea dapet persen, loe menggaja, tentoe goea 'ngga bagi lagi. Masa loe jang dapet persen lebi banjak dari goea.

SIMIN :

Loe sih 'gitoe adja, lantas maoe mara, Doel!

NJONJA LAM OEN (*kaloe ar dari dalem*):

Ni, Doel, loe pegi toekarin goea poenja kasoet. Ini saperak, goea persen loe, boeat oewang roko.

ABDOEL :

Trima kasi, nja. (*Berlalo*).

(*Tiada lama poela telah dateng Louw Tjong Gie, Lam Oen poenja intjek*).

SIMIN :

Ba besar dateng!

LOUW TIONG GIE :

Ja, Min. Apa loe poenja 'nja besar ada di rumah?
Eh, tjoba loe toeloeng bajaran doewit kahar, 'ni! Ang-
katin goea poenja koffer. Abis kasi taoe 'nja besar
jang goea dateng.

SIMIN :

Baek, ba besar. Doedoek sadja, nanti saja beresin.
*(Simin berdjalan kaloe, tiada lama baik dengan
bawa satoe koffer masoek ka dalem. Tiada lama
kaloe njonja Lam Oen).*

NJONJA LAM OEN :

Eh, tjekkong! kapan dateng?

LOUW TIONG GIE :

Baroe.

NJONJA LAM OEN :

Tjimpoda baek? Anak-anak djoega, tjekkong?

LOUW TIONG GIE :

Baek, tjoe mantoe, semoea baek!

NJONJA LAM OEN :

Tjekkong dateng sendirian sadja? Kenapa kaga
kabin doeloe dengan kawat, soepaja intjeknja Tiang
Sioe boleh papak?

LOUW TIONG GIE :

Ja, tjekkong dateng ini kali dengan terboeroe-boeroe,
sebab ada oeroesan dengan mendadak. Perloenja
tjekkong dateng maoe kasi taoe pada Lam Oen dan
tjoe mantoe jang tjekkong ada niatan poelang ka
Tiongkok. Barangkali dalem satoe doea boelan ini.

NJONJA LAM OEN :

Maoe poelang ka Tiongkok, tjekkong? Perloe apa?

LOUW TIONG GIE :

Ada oeroesan perloe. Tjekkong maoe kasi taoe pada
Lam Oen, barangkali dia djoega ada niatan maoe ikoet.

NJONJA LAM OEN :

Kaloe 'gitoe nanti saja soeroe panggil intjeknja
Tiang Sioe.

LOUW TIONG GIE :

Apa kaga halangan sama dia poenja kerdjahan?
Kaloe ada halangan, baek tjekkong sadja jang pegi

ka tokonja, sebab tjekkong djoega maoe balik poelang dengan kreta api djam 1,5.

NJONJA LAM OEN:

Saja rasa kaga ada halangan. Eh, Simin, tjoba loe panggil si Doel, soeroe dia ambil ba besar dari toko. Bilang: ba besar dari Bogor dateng, maoe minta ketemoe di roema, sebab ada oeroesan perloe.

ABDOEL:

Baek. (*Berlaloë*).

LOUW TIANG SIOE:

Begimana sama Tiang Sioe, 'tjoe mantoe? Apa dia banjak bantoe intjeknja?

NJONJA LAM OEN:

Saban hari dia pegi ka toko, sampe laat baroe poelang di roema. Dia sih kata, di toko ada banjak kerdja; tapi betoel kaganja, itoelah saja kaga taoe.

LOUW TIONG GIE:

Dia sekarang soeda oemoer 20, ja? Dia dikasi sekola soeda tjoekoep lama, tapi apa dia poenja peladjaran ada bergoena boeat dalem pakerdjahan?

NJONJA LAM OEN:

Betoel, oemoernja soeda 20 taon. Dia sekola betoel soeda lama, tapi apa dia poenja kabisaän saja kaga taoe.

LOUW TIONG GIE:

Orang loecara kata, dia idoep rojal sekali. Saban hari dia soeka plesir, sebab begitoe memang dia soeda biasa sadari masi sekola. Itoe tabeat dia misti bisa roba, sebab kaloe kaga, bisa dapet soesa di blakang hari. Tjoe mantoe misti bantoe Lam Oen kasi nasehat itoe anak.

NJONJA LAM OEN:

Ja, tjekkong, itoe djoega saja salamanja ingetin. Intjeknja sih salamanja bengisin, boekannja ingetin dengan sabar. Sampe dia djadi takoet betoel ketemoein intjeknja, sebab saban-saban dimaki sadja. Dia oeda gede, tapi masi dimaki-maki seperti anak ketjil.

(*Swara claxon kadengeran. Tiada lama kaliatan Low Lam Oen mendatengin*).

LAM OEN:

O, intjek! kapan dateng? Apa ada baik?

(*Njonja Lauw Lam Oen berlaloe*).

LOUW TIONG GIE:

Ja, ada baik djoega. Begimana sama loe poenja pakerdjahan sekarang? Loe kaliatan seperti orang kesel. Djoega loe ada sedikit koeroesan, Oen.

LOUW LAM OEN:

Ach, kesel, soeda kaga abisnja, tjek. Mana kesel dagangan moendoer; mana kesel oeroesan roema tangga.

LOUW TIONG GIE:

Eh, Oen, berapa loe kena padjek perang? Apa loe soeda bajar?

LOUW LAM OEN:

Owe ada kena berat sekali. Tapi ini perkara ada keliwatan. Tempo baroe dapet oentoeng, kaloe itoe waktoe owe lantas dikenain itoe padjek, tentoe owe bisa bajar. Dagangan, owe boleh lantas ketjilin, maka kendati blakangan dapet roegi djoega, tentoe sedikitan. Tapi sekarang, sasoedanja oewang kaoentoengan djadi abis, ja, malah poko sendiri soeda mendjadi koerang, mendadak kaloear itoe padjek perang. Tjara begimana owe bisa bajar? Maka itoe sekarang owe tjoema toenggoe sadja poetoesan atas owe poenja rekest, jang owe soeda madjoekan pada pemerenta dengan pertoeloenganja Handelsvereniging disini.

LOUW TIONG GIE:

Menoeroet apa jang goea denger, orang dagang jang maoe bajar itoe padjek ada dikasi kalonggaran boeat bajar dengan menjitjil. Tapi boeat itoe misti ada tanggoengan barang-barang jang tetep, jaitoe perceel-perceel. Kaloe loe tjoema harepin sadja itoe rekest, soedalah Oen, pertjoema! Soenggoe Oen, pertjoema, pertjoema betoel-betoel! Baek loe djangan terlaloe harepin itoe. Lebi baik loe djoealin apa jang loe bisa djoeal dan bajar dengan menjitjil itoe padjek. Begitoe ada djalan jang paling baik.

LOUW LAM OEN:

Itoe betoel, tjek! Tapi begimana owe bisa bikin begitoe, sebab owe poenja perceel-perceel semoea soeda tergade. Toean oewang sekarang teroes-meneroes men-

desak minta diteboes itoe hypotheek, sebab, padjek perang ada ditaro haknja lebi atas dari haknja hypotheekhouder. Ini, bikin owe djadi keliwat soesa dan serba sala.

LOUW TIONG GIE:

Ini atoeran padjek perang, jang terlaloe lambat ditaginja, betoel-betoel bikin banjak sekali orang dagang dapet soesa. Boektinja: berapa banjak soedagar di Bogor dan Betawi jang soeda failliet; loe 'kan djoe-ga ada taoe itoe?

LOUW LAM OEN:

Owe taoe, tjek! disini sadja jang failliet soeda ada 10 orang lebi.

LOUW TIONG GIE:

Nah, Oen! goea poenja dateng ini perloenja maoe kasi taoe loe goea poenja niatan jang deeloe. Tiada njana sekarang bolch dengen mendadak goea misti berangkat.

LOUW LAM OEN:

Niatan apa, tjek?..... Maoe berangkat?..... Berangkat ka mana, tjek?

LOUW TIONG GIE:

Ka Shanghai, Oen! Goea ada niatan, kaloe bisa, maoe tinggal tetep disana. Makanja begini mendadak, Oen, sebab adéloe — Lam Seng — soeda tiga kali kirimin goea soerat. Apa sama loe dia kaga kirim?

LOUW LAM OEN:

Kaga, tjek.

LOUW TIONG GIE:

Nanti sabentar goea kasi loe batja itoe soerat. Sekarang Lam Seng di Shanghai soeda tamatken peladjarannja di sekola dagang. Dia sekarang ada satoe maksoed besar sekali, jaitoe maoe berdagang di Shanghai. Dia soeda berichtiar berdiriken satoe maatschappij besar seperti „Sincere Company” dengen terbantoe oleh saorang Tionghoa peranakan dari Amerika. Djadi goea pikir, ini waktoe ada jang paling baek sekali goea berangkat. Kasatoe: goea maoe liat sendiri kerdjahannja Lam Seng. Kadoea: boleh djadi..... boleh djadi goea nanti pindain semoea goea poenja kapitaal ka sana. Apa loe kaga ada pikiran begitoe djoega?

LOUW LAM OEN:

Tentoe! Pikiran begitoe sih salamanja ada, tjek! Me-mang pikiran owe katarik sekali mace pegi ka sana. Tapi owe poenja keadaän — sebagimana tadi owe bilang — bikin owe djadi kaga bisa berkoetik. Betoel ada Tiang Sioe, tapi itoe anak kaga boleh diandelin. Lagi intjinnja waktoe blakangan ini sakitan doang. Tjoba, tjek, mana itoe soerat dari Lam Seng? Boleh owe liat?

LOUW TIONG GIE:

Tentoe sekali boleh, Oen!

(Louw Tiong Gie bangoen ambil ia poenja tasch, dari mana ia kaloearken sapoetjoek soerat jang ada dalem envelop, laloe trimaken itoe pada Louw Lam Oen. Samantara itoe, Simin kaloear bawain thee dan koewe-koewe. Njonja Lam Oen kaloear toewangin thee).

NJONJA LAM OEN:

Dahar thee, tjekkong! Koewenja. Kaga ada apa-apanja.

LOUW TIONG GIE:

Biarin, tjoe mantoe. Biar Simin sadja jang toewangin thee.

Tjoba Oen, loe batja soeratnja Lam Seng biar koeat, soepaia tjoe mantoe djoega bisa denger.

LOUW LAM OEN *(batja dengan swara sabar itoe soerat)*:

Shanghai, 15 Februari 1922.

Ka hadepan Intia LOUW TIONG GIE
jang termoelia

di BUITENZORG (JAVA).

Dengen segala hormat, sebagimana dalem owe poenja soerat jang doeloean owe soeda teraŋgken, itoe maksoed dan perdamian sekarang soeda men-diadi tetep. Sekarang, dengan pertoeoengannja Chamber of Commerce disini (Shanghai) owe soeda dikasi pake lebi doeloe satoe gedong boeat samantara waktoe, adanja di Nanking Road, kerna menoeroet adviesnja owe poenja pasero — itoe sobat saorang Tionghoa-peranakan dari Amerika — ia ada bilang: kantoer, perloe diatoer dari sekarang, soepaja di boelan Juni, soeda bisa moelai kerdja.

Dengen mail ini minggoe owe sengadja kirim itoe Memorandum, jang bebrapa syndicaat bangsa Duitsch dan Inggris lagi asik perhatikan. Disitoe Intia bisa dapet preksa dan mengarti, apa sebab bangsa asing begitoe bereboet hendak taro marika poenja kapitaal di Tiongkok, sedeng kita, jang djadi rahajatnja itoe negri besar, tinggal oempetken diri. Harep Intia preksa itoe biar teliti dan pikir dengen mateng ini sakali.

Tiongkok ada satoe negri besar jang membri pengharepan tiada berwates dan sekarang ada dalem perdjalanan aken mendoesin pada ia poenja bakal-bakal jang teramat besar. Harep Intia tiada bersangsi lagi dan djangan opènin itoe segala tje-ritaän di poelo Djawa, jang mengoendjoek hal kakaloetan dalem politiek dan laen-laen, kerna itoe melinken ada obrolan dari orang-orang jang tiada berpengataoean dan dongengannja bangsa Barat jang saberapa boleh maoe tjoba menghalangin madjoenja perniagaän Tiongkok. Itoe orang-orang tiada taoe keadaännja Tiongkok jang sasoenggoenja atawa anggepannja orang-orang Europa, jang merasa tiada senang dengen kita poenja gerakan di taon 1911|1912 jang terbit lantaran kainginan boeat dapetken persamahan hak. Owe masi inget betoel, begimana disana (di poelo Djawa) dengen tjara gampang sekali orang menoedoe: Tiongkok ada satoe negri jang tiada berkamampoean, dan tjelah bangsa Tionghoa sebagai satoe bangsa, jang tiada bisa bangoen boeat bikin kamadjoean materiaal. Tapi kaloe Intia soeda preksa itoe Memorandum, nistjaja Intia lantas bisa dapet kanjataän antero kadjoestaän itoe obrolan.

Dengen menginget pada kategecehannja Tiongkok poenja dasar economie dan sociaal, karakternja ia poenja rahajat jang berdoembla besar. baniel roepanja ia poenja barang-barang-bahan dan hasil boemi, kakajaännja ia poenja parit-parit, loewasnja ia poenja tana dan satoedjoenja ia poenja hawa boemi, soenggoe! di doenia tida ada lagi tempat jang lebi menarik hati daripada Tiongkok. Tapi jang paling perloe, adalah

bangsa dan rahajatnja sendiri lekas bikin tindakan jang penting, jaitoe mengoendjoek sikep jang lebi memboektiken dari fihaknja kapitalist-kapitalist, soedagar-soedagar dan fabrikant² bangsa kita jang ada bernawoeng di loear negri, kerna sekarang ini adalah waktoenja boeat marika rame-rame goeloeng tangan badjoe dan pindaken marika poenja kapitaal ka ini negri-leloehoer (Tjhouwkok), djangan sampe kablakangan dari laen-laen bangsa, jang memang soeda lama intjerin marika poenja mata ka ini negri besar.

Sasoedanja perang besar brenti, sasoedanja Japan doedoekin bebrapa tempat di Shantung, djoega sasoedanja kaoem kapitalist itoe bangsa sebar marika poenja kapitaal disana-sini di Mongolia dan Manchuria, baroelah kita-orang djadi sedar dan dapet rasa menjesek. Owe heran, kenapa peranakan bangsa kita bolehnja merasa poewas saoemoer idoepnja mendekem sadja di poelo Djawa? Lebi lagi owe heran, kenapa itoe beberapa banjak kita poenja kaoem soedagar jang ada mempoenjai kapitaal, bolehnja inget tjoema beroesaha sadja di satoe poelo begitoe ketjil, jang lapangannja soeda djadi padet dan sempit lantaran desakannja laen-laen bangsa?

Owe taoe Intia ada saorang jang mengarti dan berpikiran terang serta loewas. Doeloe Intia poenja soerat ada toetoerken, begimana owe poenja soedara lagi bingoeng dengen keadaännja. Owe pikir, kaloe doeloe-doeloe ia denger Intia poenja nasehat dan kirim tjoetjoe Tiang Sioe ka mari, barangkali di ini waktoe kita soeda bisa kerdjain apa-apa di tana-bapa ini. O, Intia! beda djaoe sekali tjara-tjaranja peranakan bangsa kita di poelo Djawa, kaloe dibandingkan sama peranakan bangsa kita djoega jang hidoep di Amerika. Baek dalem perkara apa sadja, kaliatannja peranakan di poelo Djawa tida ada poenja ambekan jang besar. Maka sekarang owe pertjaja, dengen bantoeannja owe poenja pasero, kita

poenja peroesahan bakal bisa berdiri dengan ber-oentoeng. Owe tjoema menoenngoe kabar-kabar baik dari Intia. Biarlah Intia terangken, kira-kira di boelan apa Intia bisa berangkat ka mari. Harep di ini kali Intia bisa ambil katetepan jang betoel.

Dengen memoehoen pada Thian, soepaja Intia dan Enè poenja kawarasan ada baik.

Banjak hormat dari

LOUW LAM SENG.

P. S. Sebagimana jang Intia kabarken, Enè salaloe pikirin owe poenja perdjodohan. Itoe sabetoelnja boeat di ini waktue owe sama-sekali blon ada poenja pikiran. Tapi satjara kawadajibannja satoe anak, jang haroes moenoeroet prentanja iboe-bapa, itoepoen owe haroes lakoeken. Tjoema sadja owe sanget memoehoen Intia dan Enè ampoenja koernia, seande perloe djoega owe diperdjodoken, — djodokenlah dengan orang kalahiran Tionghoa jang terpeladjar Tionghoa aseli. Sebab, dengan begitoe ada *soeroep* sekali boeat beroema-tangga satjara Tionghoa, maski tinggal di poelo Djawa sekalipoen. Dan tentoe djoega owe nanti merasa teramat beroentoeng, djika dalam roema-tangga dan anak-anak owe ada terdidik atas *dasar* ka-Tionghoaän oleh satoe iboe Tionghoa aseli.

(*Njonja Lauw Lam Oen berlaloe*).

L. L. SENG.

LOUW TIONG GIE:

Nah, Oen! bagaimana keadaännja Lam Seng kaloe dibandingin sama Tiang Sice? Apa loe taoe, bagaimana bedanja?

LOUW LAM OEN:

Ooo, tjek! beda sekali! Tiang Sioe ada lebi perloe-ken perkara plesiran daripada laen-laen hal jang ber-

goena. Apa lagi sama dagangan, sama-sekali dia kaga perhatiken.

LOUW TIONG GIE :

I-ja, si Tiang Sioe, goea denger, rojal sekali. Berapa kali dia ka Bogor dan plesir disana. Kabarnja, djoega dia soeka maen top dan bikin oetang disana-sini. Gimana sih loe boleh antepin sadja.

LOUW LAM OEN :

Ach, tjek! owe soesa omongin halnja itoe anak. Intjinnja sih terlaloe kasi ati. Di toko dia pake oewang kaga kira-kira. Owe sampe kekkhi kasi omelan. Intjek kata, dia sering ka Bogor? Apa dia ada mampir di roema intjek?

LOUW TIONG GIE :

Mampir? Hm, bagoes betoel! Djangan kata mampir; bajangannja goea belon taoe liat!

LOUW LAM OEN :

Koerang adjar betoel!

LOUW TIONG GIE :

Nah, itoelah hasilnja pendidikan jang loe kasi! Dari doeloe goea soeda kasi inget, Oen! segala bangsa lebi doeloe kasi peladjaran bahasanja sendiri, baroe kamoe-dian kasi onderwijs laen bangsa. Loe tjoema liat menerengnja di lahir sadja, tapi loe kaga pikirin batinnja. Apa loe kaga inget soeratnja Lam Seng jang doeloe, apa dia bilang?

LOUW LAM OEN :

Owe pikir: kita idoep di djadjahan Olanda, perloe beladjar mateng bahasa Olanda doeloe. Blakangan, baroe soeroe dia beladjar bahasa Tionghoa.

LOUW TIONG GIE :

Ini, loe kliroe, Oen! kliroe betoel-betoel! Loe boleh pikir begitoe; laen-laen orang Tionghoa disini djoega boleh djadi sabagian besar pikirannja ada sama seperti loe. Dia-orang kaga ada poenja pamandangan loewas dan kira sadja, dengan peladjaran Olanda djadi gampang anak-anaknja bisa dapet kerdjaän. Doeloean, pada 10—15 taon jang berselang boleh djadi bener ada begitoe. Tapi sekarang ada laen sekali! Sekarang ini, liat! berapa banjak orang Olanda sendiri jang tida ada poenja kerdjaän. Indo-European kena didesak oleh orang-orang Boemipoetra, jang bisa

kerdja sedikitnja sama baeknja — kaloe tiada maoe dibilang lebi baek — dari marika itoe, tapi iaorang bisa terima gadji lebi moera. Djoemblanja orang-orang jang mengarti soerat dan bahasa Olanda semingkin lama djadi semingkin besar, maka peladjaran Olanda tiada lagi bakal mendjadi gegaman jang sampurna dalem pengidoepan. Lagi sapoeloe taon sadja, itoe waktoe kita, Hoakiauw, boleh tinggal tjelangap merasakan *kasempitannja*.

Sekarang orang soeda bertreak: pengidoepan mahal, misti minta gadji besar! Tapi moesin *malaise* seperti sekarang, siapa jang bisa bajar gadji besar? Gouvernement sendiri kapaksa tarik onkost, bikin *bezuining!* Lagi, apa kita poenja Tongpauw jang kasi peladjaran. Olanda sadja pada anak-anaknja, apa dia-orang perhatikan berapa banjak djoemblanja anak-anak Boemipoetra jang soeda dapet itoe peladjaran? Kepentingan dia-orang toeh lebi doeloe misti diperhatikan, boekan? Nah, abis apa jang maoe dikerdjaken oleh itoe anak-anak Tionghoa, jang kebanyakan dapet peladjaran Olanda dengan kapalang-tanggoeng?.....

LOUW LAM OEN:

..... Itoe betoel, tjek! Tapi

LOUW TIONG GIE:

..... Tapi! Aih, lagi-lagi loe kata: *tapi!* Denger doeloe, Oen! Kita orang Tionghoa tiada bisa menang dalem itoe pergoeletan boeat dapet idoep dari sitoe, sebab dia-orang bisa idoep lebi himat. Kaga bisa, soenggoe kaga bisa, Oen! Soeda terang boektinja jang kita tiada bisa lawan dalem itoe persaingan. Tjoema dalem satoe hal jang kita bisa menang, jaitoe: KAPITAAL dan OTAK DAGANG. Tapi itoe anak-anak Tionghoa jang beladjar bahasa Olanda, kabanjakan boekan ada anak-anaknja orang kaja, maka achirnja tjoema mendorong sadja itoe anak-anak ka golongan klerk-klerek, jang mungkin lama kalangannja djadi semingkin sempit. Laen perkara, bagi jang pande hoeroef dan bahasa Tionghoa. Kenapa loe kaga soeroe Tiang Sioe ambil privaatles Tionghoa di waktoe sore?

LOUW LAM OEN:

Ach, pertjoema sadja, tjek! Owe sih soeda poetoes harepan. Dia soeda ampir tamat dalem sekola tenga

Olanda, tapi lantas mendjebol. Owe soeroe dia paham bahasa Tionghoa sama sinshe Chang di Tiong Hoa Hwe Koan, dia djawab: owe, owe, owe! tapi saban sore dia maboer. Plesiran sadja jang dia oetamakan.

LOUW TIONG GIE:

Nah, ini memang ada satoe penjakit jang goea paling kwatirin. Orang Europa disini idoepl terlaloe rojal dan banjak jang pake onkost lebi dari hasil pentjariannya. Dengan kasi ini pendidikan, jaitoe adepin sahari-hari tjara idoeplnja orang Europa disini, bagaimana loe kepengen anakloer kaga tiroe itoe karojalan? Apa lagi sekarang, kabanjakan orang disini ada oetamakan plesiran. Roema komedi belon taoe kosong. Laen dari itoe ada djoega bioscoop-bioscoop, feestterrein-feestterrein dan sebaginja, hingga oeinggal malem paling sedikit ada sapoeloe tontonan. Inilah, Oen, ada karojalannya bangsa Barat. Kaloe teroes begini, dalem 10 taon jang mendatengin, tentoe dagangan disini bakal djadi roesak betoel-betoel. Banjak jang djoel, tapi kaga ada banjak jang bisa membeli. Soepaja bisa ada persediaän boeat kita poenja anak-tjoetjoe, perloe dia-orang dikasi peladjaran Tionghoa dan Inggris.

LOUW LAM OEN:

Apa jang intjek kata, boleh djadi bakal betoel. Tapi apa peladjaran Tionghoa dan Inggris djoega tiada nanti djadi: *satali tiga oewang?*

LOUW TIONG GIE:

Goea kira, kaga, Oen! sebab disini jang beladjar itoe doea bahasa tida ada begitoe banjak. Lagi orang Tionghoa disini ada ambil kadoedoekan di kalangan dagang. Sajang, dia-orang tjoema bergerak sadja di itoe kalangan dalem tingkatan kadoea dan katiga. Tjoba kaloe dia-orang roba tjaranja dagang dan madjoe di tingkatan kasatoe dengan boeka Import dan Exporthuis, tentoe ada harepan besar boeat di kamoe-dian hari.

Seperti sekarang, Nanyang Brothers Tobacco Company soeda kirim sigaretnja ka ini negri. Boekan itoe fabriek sigaret sadja, tapi fabriek biscuit djoega, seperti ini biscuit dari Ma Yuk San, disini soeda banjak lakoe, sebab rasanja tiada kala dari biscuit

boeatan Europa. Djoega vermicelli boeatan itoe pabrik banjak dipake, djoega oleh hotel-hotel Europa disini. Ini semoea tandanja, barang-barang kaloearan Tiongkok bisa lakoe disini, kaloe sadja ada didagangin. Tapi siapa Agentnja disini? Semoea toko Tionghoa, tokonja Tionghoa totok, boekan tokonja Tionghoa peranakan. Apa sebab? Sebab Tionghoa totok mengarti soerat dan bahasa Tionghoa, kendati ande katanja Tionghoa peranakan lebi bisa madjoeken dagangannja itoe pabrik-pabrik. Begitoe djoega bakal kadjadian dengen laen-laen pabrik.

Di Tiongkok bakal djadi kalangan industrie jang loewas, barangkali bakal paling loewas boeat di Azië Timoer. Semoea bangsa sekarang bereboet boeka peroesahan disana. Antara barang-barang kaloearan pabrik disana, tentoe bakal ada banjak jang bisa lakoe disini. Kaloe ada pabrik jang tjari agent bangsa Tionghoa boeat kapalaken satoe kantoor Agentschap disini, apa kiranja ada Tionghoa peranakan jang bisa pangkoe itoe djabatjan, kaloe dia-orang kaga dapet peladjaran Tionghoa dan Inggris? Inilah, Oen, loe misti inget!

LOUW LAM OEN :

Ja, boeat keadaän sekarang, boleh djadi ada bener djoega intjek poenja pamandangan ini, sebab soeda ada boektinja. Salamanja ada perang besar di Europa, banjak barang-barang dari Tiongkok soeda dikasi dateng disini, kendati tida ada begitoe banjak seperti barang-barang dari Japan. Tempo doeloe, waktoe intjek kasi inget owe boeat kasi Tiang Sioe peladjaran Tionghoa dan Inggris, itoe tempo betoel owe masi sangsi boeat pertjaja intjek poenja omongan.

LOUW TIONG GIE :

Madjoenja industrie di Tiongkok soeda tiada bisa disangkal lagi, biar disana dalem kalangan politiek ada kalang-kaboet. Dalem boekoe Sin Sia Hwe jang dikaloearkan — kaloe geea kaga sala inget — di taon Binkok kadoea di Shanghai orang masi pake banjak trigoe jang dikasi dateng dari Amerika. Sekarang ini, boeat di antero provincie Tjiatkang boekan sadja soeda bisa diadaken oleh itoe provincie sendiri lebi dari tjoekoep itoe barang, hingga boekan sadja ada dipake

trigoe kaloearan negri sendiri, tapi malah bisa dikirim kaloear sampe ka ini poelo Djawa dan bisa bersaing dengan trigoe-trigoe dari Australië dan Amerika.

LOUW LAM OEN:

Ini perkara owe ada denger djoega. Di Betawi adalah Tiong Hoa Kok Hwe jang ada kasi dateng trigoe dari Tiongkok, begitoe djoega kabarnja satoe firma Duitsch ada kasi dateng itoe barang boekan sedikit.

LOUW TIONG GIE:

Nah, itoelah ada satoe tanda jang baek sekali boeat Lam Oen djoega mendjoeroes ka kita poenja Tjhouwkok dan bertindak di djoeroesan jang sekarang intjek ambil. Biarlah laen laen soedagar Tionghoa peranakan disini djadi mendoesin djoega jang barang-barang kaloearan Tiongkok bisa lakoe didagangin disini dan barang hasil boemi dari ini negri bisa lakoe didjoel di Tiongkok. Harep sadja iaorang bisa sedar dan pasang fondament jang betoel bagi nasibnja marika poenja dagangan di kamoedian hari.

Nah, Oen, sekarang intjek maoe berangkat poelang sadja, sebab kreta api ka Tjiandjoer soeda ampir berangkat (*sembari liat horlodji*). Intjek soeda djandji maoe nginep di roemanja Inko Gouw Kong Hoa disana.

LOUW LAM OEN:

Intjek makan sadja doeloe disini !

NJONJA LAM OEN (*kaloear dari dalem*):

I-ja tjekkong, saja soeda soeroe sediain nasi. Baek dahar sadja doeloe disini.

LOUW TIONG GIE:

Ach, troesa; trima kasi, tjoe mantoe. Tjekkong permisi berangkat sadja.

LOUW LAM OEN:

Nanti owe anterin intjek ka station.

LOUW TIONG GIE:

Baeklah, kaloe loe sempet. Min, taro goea poenja koffer di auto. Selamat tinggal, tjoe mantoe. Ingetin si Tiang Sioe, soepaja dia maoe bantoein intjeknja, sebab orang dagang sekarang lagi soesa dan misti banjak pikir.

NJONJA LAM OEN :

Baek, tjekkong. Baek, baek, djalan, tjekkong. Saja kirim semba sama Tjimpo. Adjak Tjimpo ka mari, tjekkong, kaloe masi keboeroe.

LOUW TIONG GIE :

Baeklah, tjoe mantoe.

(Berlaloë. Lajar ditoeroenken).

BAGIANKADOEA.

Njonja Louw Lam Oen.

Louw Tiang Sioe.

Louw Lam Oen.

(Perhiasan tooneel masi tetep sabagimana adanja di bagian kasatoe. Waktoe lajar baroe ditarik, kadengeran swaranja lotjeng 6 kali, tandania soeda djam 6 sore. Di atas tooneel kaliatan njonja Lam Oen lagi doedoek mengadepi medja dengan atoer kartoe boeat petang-petangin lagi moedjoer atawa latjoer satjara jang diseboet „mantjing”. Tiada lama Tiang Sioe poelang dan laloe menghamperi iboenja).

NJONJA LAM OEN:

Loe pegi ka mana, Tiang Sioe?

LOUW TIANG SIOE:

Owe dari toko, Nè!

NJONJA LAM OEN:

Tadi Intialoe njomel di depan Tjekkong dari Bogor, katanja, loe kaga boleh diandelin boeat oeroes toko, sebab loe pegi melajap adja.

LOUW TIANG SIOE:

Nè djangan dengerin Intia; emangnja Intia orangnja soeka njomel. Owe sampe 'ngga maoe ketemoen kaloe 'ngga keliwat perloe. Owe soeda gede masi djoega dia bikin seperti anak ketjil. Maen diomelin sadja.

NJONJA LAM OEN:

Kaloe tingka-lakoeloe baek, masa i-ja diomelin!

LOUW TIANG SIOE:

Owe tjoema tempo-tempo sadja pegi plesir boeat kasi ngaso otak. Tapi Intia orangnja keliwat koeno! Dia poenja maoe biar owe ngedjontrot adja di toko, biar ada kerdjaän atawa kaga. Owe masa bisa tahan!— Eh, i-ja, Nè, owe ada perloe sedikit doewit. Nè toe-loengin do!

NJONJA LAM OEN:

Kaga! Loe 'ngga laen, maen minta doewit sadja! Apa loe kira goea bisa tjitak doewit?

LOUW TIANG SIOE:

Ach, Nè, toeloengin do! Kaga banjak, Nè, barang lima ratoes adja!

NJONJA LAM OEN:

Lima ratoes? Dari mana goea gablek doewit gitoe banjak? Baroe ini adja, itoe jang lima ratoes goea kasi loe, loe kira dari mana itoe oewang? Itoe goea boleh dapet dari gade pantek kondé, loe taoe kaga? Sampe sekarang barangnja masi ada di penggadean, goea belon mampoe teboes. Sekarang loe soeda minta doewit lagi. O, baik baik bagoes, ja? Kaga! Goea 'ngga ada poenja doewit!

LOUW TIANG SIOE:

Ach, djangan gitoe dong, Nè! Toeloengilah owe ini satoe kali lagi adja, Né. Kaloe Né 'ngga maoe toeloengin, tentoe owé dapet maloe besar. Owé ada oetang inko Hoat Tjay dan soeda djandji nanti bajar ini hari. Inko Hoat Tjay orangnja 'ngga boleh diboeat maen-maen! Sala-sala dia boleh kasi masoek owé dalem boei.

NJONJA LAM OEN:

Biarin! biar dia boei loe; biar taoe rasa! Djangan loe brani-branian maen pindjem doewit orang, abis 'ngga taoe 'gimana misti bajar.

LOUW TIANG SIOE:

Djangan 'gitoe do' Né. Kasianinlah owe ini sakali! Laen kali tentoe owe 'ngga brani lagi; owe kapok betoel-betoel.

NJONJA LAM OEN:

Hm, matjem loe bisa kapok! 'ngga, goea 'ngga kasi! Goea mana ada doewit 'gitoe banjak!

LOUW TIANG SIOE:

Ai, toeloengilah, Nè! Toeloengin owe ini satoe kali!

NJONJA LAM OEN (*sasoedanja awasin anaknja jang seperti maoe nangis*):

Tjoema ini satoe kali sadja lagi goea bisa toeloengin-loe. Loe soeda gede, pantesnja soeda misti kasi pada orang-toea. Masa ini loe jang minta doewit sama goea! Inget, Sioe, loe oeda gede; djanganlah 'gitoe ngerongrong. Lagi, biarlah loe baik-baik, sebab goea lagi

tjariin anak orang. Kaloe loe maen inget plesiran dan gentajangan adja, masa ada jang maoe kasi anaknja.

(Njonja Lam Oen masoek ka dalem kamar dan kaloe ar lagi dengen bawa sagoempel oewang kertas, jang laloe dikasihken pada Tiang Sioe. Itoe waktoe kadengeran swaranja claxon auto, maka Tiang Sioe satrimanja itoe oewang lantas berdjalan masoek. Tiada lama Louw Lam Oen masoek ka dalem teroes ka kamar dan salin pakean. Kamodien ia kaloe ar kombali dengen pake pyjama).

LOUW LAM OEN:

Ach, betoel itoe anak tjilaka! Betoel itoe anak doerhaka! Kaloe 'gini, betoel-betoel goea poetoos harepan!

NJONJA LAM OEN:

Loe sih salamanja maen soempain adja itoe anak. Dia kenapa lagi sih!

LOUW LAM OEN:

Dia kenapa lagi, loe tanja! Dia maen pegi plesir adja!

NJONJA LAM OEN:

Kaloe dia soeda kerdja tjape, abis dia plesir sedikit, toch djamak adja! Orang moeda sa'gitoe toch baek djoega! Loe djoega 'kan taoe moeda.

LOUW LAM OEN:

Betoel goea taoe moeda, tapi kaga kaja si Tiang Sioe. Saban hari goea kerdja betoel. Tjoema tempo-tempo hari Saptoe sore dan Minggoe goea djalandjalan sedikit. Laen hari goea kerdja teroes.

NJONJA LAM OEN:

Doeloe ama sekarang emang ada laen. Doeloe mana ada 'gitoe banjak tontonan kaja sekarang. Kaloe dia pegi nonton sabentaran, toh djamak!

LOUW LAM OEN:

Ach emang loe salamanja maen elonin adja itoe anak. Loe taoe, kaloe goea lagi pegi ka fabriek atawa ka penggilingan, djarang sekali dia djinek di toko. Tadi adja, baroe goea poelang, dia soeda pegi. Goea balik-balik, dia soeda 'ngga ada!

NJONJA LAM OEN :

Loe djangan keliwat bengisin itoe anak, sebab dia oeda gede. Djangan loe maen maki adja; loe bikin dia kaja anak ketjil. Kaloe dia sala, omelin sedikit dengan sabar dan kasi nasehat jang baek, soepaja pikirannja djadi terboeka. Ini kaga, loe maen maki adja abis abisan. Tentoe adja dia djadi lebi gesit. Ketemoein loe djoega dia tentoe 'ngga brani.

NJONJA LAM OEN :

Loe taoe goea lagi kesel sama padjek perang. Abis si Tiang Sioe pake doewit 'ngga kira-kira. Goea kasi dia gadji tiga ratoes perak saboelan, toch sampe! Kaloe dia baroe pake lebi saratoes adja saboelan, goea masi bisa sabar. Tapi ini boelan adja dia soeda pake delapan ratoes perak, djadi: lebi lima ratoes dari gadjinja. 'Gimana goea 'ngga djadi sengit!

NJONJA LAM OEN :

Kapan loe jang soeroe dia beladjar di sekola Olanda; kasi dia sekola nginep; adjar dia pake oewang seperti „toean-toean”. Abis sekarang dia soeda bisa pake oewang, loe mara-mara sendiri.

LOUW LAM OEN :

Goea kasi dia sekola djoega boeat dapetin kapandean goena pakerdjaän; boekan soeroe dia beladjar idoe rojal. Loe jang keliwat kasi ati itoe anak, sampe dia mangkak. Doeloan tempo masi ketjil, kaloe goea 'ngga kasi doewit, loe jang oeloerin!

NJONJA LAM OEN :

I-ja, loe emangnja salaloe maoe salain goea adja. Loe maoe rongrong biar goea lekas mati. Biar loe boleh kawin lagi sama jang moeda! Goea sih apa, soedah toea!

LOUW TIONG GIE :

Nah, nah, 'toe! Kaloe goea ingetin sama loe, soepaja loe bantoe adjar itoe anak, lantas loe melantoer-lantoer. Kaloe begini, lebi baek goea djoecal-djoecalin semoea; brenti dagang sadja. Anak begitoe, kaga goena; kaga bisa diharep!

NJONJA LAM OEN :

Loe maoe djoecal-djoecalin, maoe brenti dagang kéh,

los amat! Goea sih asal loe djangan omelin itoe anak di depan goea sadja, masa goea kata loe ronggong!

(Louw Lam Oen laloe minoem thèe, kamoedian bangoen pergi mengamperi rustbank, di deket mana ada si Simin, seraja berkata dengan goleng-goleng kapala):

O, satoe iboe jang kliroe!

Kasalahan anaknja salaloe dia bikin saroe!

(Louw Lam Oen kaloearken satoe tjeretoc, pasang itoe, ambil satoe soerat kabar, reba di rustbank dan batja courant. Louw Tiang Sioe kaloear dari dalem, samantara njonja Lam Oen berdjalan masoek. Tiang Sioe laloe doedoek di korsi).

LOUW LAM OEN *(menoleh pada Tiang Sioe):*

Hé, Tiang Sioe! loe dari mana?

LOUW TIANG SIOE *(dengan roepa goegoep-goegoep):*

Abis djalan-djalan, Tia!

LOUW LAM OEN:

Bagoes betoel! Siang-siang hari pegi djalan-djalan! Kaga laen, plesiran adja jang loe inget! Sama siapa loe pegi djalan-djalan?

LOUW TIANG SIOE:

Sama satoe temen dari Betawi, Tia! Dia dateng samper owe di toko! Tempo owe ka Betawi dia banjak adjak owe djalan-djalan. Sekarang dia dateng disini, masa owe antepin sadja!

LOUW LAM OEN:

Ja, loe sekarang soeda gede, maka goea tjoema bisa kasi nasehat sadja. Kaloe loe maoe djadi orang baik, tentoe loe bisa toeroet nasehat-nasehat jang goea kasi. Loe tjampoer orang, misti tjari jang baik; jang bisa berdagang; djangan jang tjoema bisa plesir adja! Loe taoe, pri-bahasa kata ada bilang: *Orang jang tjampoer toekang kembang, tentoe berbaoe wangi; jang tjampoer toekang ikan, tentoe berbaoe amis.*

LOUW TIANG SIOE:

Owe, Tia!

NJONJA LAM OEN:

Loe djangan maen owe, owe sadja; tapi loe denger dengen koeping kiri, loe kasi kaloear di koeping ka-

ban. Sekarang goea ada niatan maoe djoel semoea perceel, pabrik tapioca dan penggilingan beras, boeat dapetken oewang contant, goena goea poenja idoep di hari toea. Boeat loe goea maoe kasi itoe toko, jang bisa dibikin madjoe, kaloe sadja loe maoe oeroes dengan baik. Kaloe sampe loe kaga bisa bikin madjoe, itoe ada loe poenja perkara sendiri. Goea kaga menoeloeng lagi. Goea ada niatan, sasisanja oewang jang masi ada kalebihan waktue goea menoetoep mata, goea maoe kasi pada studiefonds Tiong Hoa Hwe Koan. Biarlah dari sekarang loe dapet taoe goea poenja niatan, soepaja loe bisa roba adat-loe aken mendjadi orang baik. (*Dengen swara keras*): Lagi sakali: kaloe loe kaga bisa bikin madjoe itoe toko, itoe ada loe poenja perkara sendiri, mengarti?! Biar loe pegi persetan!! Goea kaga kèpengin liat lagi tjetjongorloe!!! (*Bitjara sembari bertindak masoek. Lajar ditoe-toep. Dikasi liat papan dengan ada tertoeelis perkataan*: SATOE BOELAN KAMOEDIAN).

BAGIAN KATIGA.

Simin.

Boe Peng An.

Ong Hoat Tjay.

Satoe pertengahan gedong seperti di bagian kasatoe, tapi apa jang perloe, seperti di pintoe diperapat dengan kertas poeti, moeili ditoekar dengan jang dari kaen poeti dan laen-laen perabot poen dibikin begitoe roepa, soepaja kaliatan seperti roemanja orang jang lagi berkaboeng. Simin lagi meringkoek di satoe podjok dengan poeles. Dari loear laloe masoek Boe Peng An.

BOE PENG AN:

Min, Min! Loe lagi apa disitoe, Min?

SIMIN:

O, Baba! doedoeklah!

BOE PENG AN:

Loe 'ngantoek, Min! Patoet! sembari ngeringkoek loe bisa poeles.

SIMIN:

Poegoe adja, ba! Ngantoek sih oeda karoean; orang bermalem-malem sih begadang adja.

BOE PENG AN:

I-ja Min, 'nja besar meninggal goea 'ngga bisa datang, sebab goea sakit. Ini djoega goea baroe baek. Tadi pagi-pagi ba Tiang Sioe samper goea; dia ada minta toeloengan. Eh, Min, ba Tiang Sioe ada di roemah?

SIMIN:

Kaga, ba!

BOE PENG AN:

Apa loe taoe dia ka mana?

SIMIN:

Mana saja taoe. Mengkali di toko. Apa baba kaga tjari disana?

BOE PENG AN:

Goea oeda pegi ka toko, tapi dia kaga ada disana. Goea kira dia toenggoein goea disini. Mengkali dia pegi sama ba besar. Tadi goea ada liat dari djaoe auto disini liwat. Di dalemnja ada doedoek doea orang, mengkali ba besar sama ba Tiang Sioe.

SIMIN :

Ach, boekan ba. Salama ini ba besar lagi mara-mara sadja sama ba ketjil. Sadari nja besar meninggal lebi angot lagi. Djangan kata doedoek auto sama-sama, omong djoega djarang, salaennja maki-maki.

BOE PENG AN (*sembari manggoet-manggoet*):
Abis dia pegi ka mana sih? Masa loe kaga taoe, Min!

SIMIN :

Betoel saja kaga taoe, ba. Kaloe saja taoe, masa saja 'ngga bilangin. Jang doedoek di auto sama ba besar tentoe baba Beng, djoeroetoelis pegang boekoe. Kabar-nja ba besar lagi rèpot oeroes padjek. Saban hari ba besar kaliatannja djengkel adja. Apa sih 'toe padjek perang, ba? Apa baba djoega kena itoe padjek?

BOE PENG AN :

Loe gila, Min! Goea sih maoe dikenain padjek apa? Goea kaga poenja roema, kaga ada poenja banda! Apa lagi oewang, dari mana goea gablek!

SIMIN :

Abis saban hari baba adjak ba ketjil plesir, apa troesa pake doewit?

BOE PENG AN :

Ach, itoe sih laen perkara, Min! Goea sih ngintil adja. Baba loe doh sampe kaja!

SIMIN :

Oh, djangan kata gitoe, ba! Orang biar gimana kaja djoega, kaloe ada kaloeanja sadja, tapi 'ngga ada ma-soeknja, lama-lama toh bisa djadi abis! Djangan kata oewang, biar goenoeng djoega kaloe teroes-teroesan sadja dipatjoelin, lama-lama boleh djadi rata! Kaja baba ni, tjoema inget plesir sadja, lama-lama doh boleh djadi soesa? Beda kaja saja, memang biasa idoep ketjil. Pegi di oedik djoega djadi orang tani bisa dapet makan. Tapi kaja baba, kaloe 'ngga ada kerdjaän, gimana bisa idoep? Ini betoel-betoel saja heran!

BOE PENG AN :

Ach, Min! betoel-betoel loe pande omong! Memang boeat loe poenja idoep ada senang: bisa idoep saderhana dan troesa pikir ini-itoe. Tapi, goea maoe kata gini, Min:..... Hoan-na patjoet!..... Thung-lang pikoet! tapi..... siapa jang angkoet, Min? Ha!

(Pintoe diketok dari loear dan Ong Hoat Tjay masoek).

ONG HOAT TJAY:

Eh, lin ada disini, An!

BOE PENG AN:

Owe, ko Tjay, owe lagi toenggoein ko Tiang Sioe. Ko Tjay abis dari mana 'ni, keringet sampe mengoetjoer begitoe? Kaliatannja ko Tjay kaja baroe dateng dari tempat djaoe.

ONG HOAT TJAY:

Goan abis pegi di kantoer advocaat.

BOE PENG AN:

Ada oeroesan apa, ko Tjay?

ONG HOAT TJAY:

Ach, An, goan sabetoelnja lagi poesing oeroesin accept-accept, sebab ada banjak sekali jang soeda djato tempo, tapi orang-orang 'ngga maoe bajar. Maka goan pikir, lebi baek goan serahin sadja sama advocaat, biar dia beslag-beslagin dah.

BOE PENG AN:

Pake advocaat mana, ko Tjay?

ONG HOAT TJAY:

Pake advocaat Mr. H., An.

BOE PENG AN:

'Kan Mr. N. jang tinggal di Poengkoer lebi baek, ko Tjay?

ONG HOAT TJAY:

Allah An, sabetoelnja goan maoe kata, advocaat kaga banjak jang baek. Ini oeroesan djoega maka goan serahin sama Mr. H. lantaran goan inget, doeloe waktoe dia baroe dateng disini, kaloe boekan goan jang kasi djalan, masa dia bisa madjoe! Dari itoe maka dia seringkali omong sama goan, kaloe ada oeroesan apa-apa, baek goan serahin sadja sama dia. Dia djandji maoe kerdja soenggoe-soenggoe boeat goan. Tjobalah lin pikir, satoe orang jang goan soeda toeloeng sampe begitoe, masa 'ngga ada pembalesannja sih! Ach, soedalah, pendeknja begini adja, An! Kita-orang idoep di doenia, kaloe bisa djangan kenal advocaat. Eh, i-ja, si Tiang Sioe ka mana, An?

BOE PENG AN:

'Taoelah ka mana, ko Tjay; owe sendiri lagi toenggoein dia; dari tadi dia belon djoega poelang.

ONG HOAT TJAY:

Eh, i-ja, Boetjhinnja mati, soeda tjo-peh-djit, ja?

BOE PENG AN:

Owe sendiri kaga taoe, ko Tjay. Owe baroe baek sakit, 'ni!

ONG HOAT TJAY:

Orang di loearan banjak jang tjeritain dia, An. Orang laen, kaloe mahnja mati, tentoe sedi; si Tiang Sioe sih, teroes djalan-djalan sadja seperti biasa; dia senang-senang plesiran. Begimana orang 'ngga maoe tjeritain.

— Lin seeda lama disini, An?

BOE PENG AN:

Begitoelah, kira-kira doea poeloe menit.

ONG HOAT TJAY:

Lin toenggoein dia ada oeroesan apa, An?

BOE PENG AN:

Ach, 'ngga! Kaga ada oeroesan apa-apa. Mengkali adja dia maoe pesen apa-apa sama owe.

ONG HOAT TJAY:

Omong adja teroes-terang, An. Sama goan, masa kenapa sih? Goan sama Tiang Sioe ja baek, sama lin djoe-ga kekal. Masa begitoe sadja lin 'ngga maoe kasi taoe sama goan!

BOE PENG AN:

Ach, ko Tjay sih, kaloe lagi perloe apa-apa soeka 'ngga maoe toeloeng.

ONG HOAT TJAY:

Lin ada perloe apa? Masa goan 'ngga maoe toeloeng! Goan tentoe soeka sekali menoeloeng, kaloe lin minta.

BOE PENG AN:

Begini, ko Tjay. Owe sekarang ada perloe maoe pake doewit, kira-kira tjeng-gouw-toen. Begimana, ko Tjay, apa bisa toeloeng?

ONG HOAT TJAY:

Tentoe bisa; masa boeat sa'gitoe goan 'ngga pertjaja!

BOE PENG AN:

Dari itoenja..... 'gimana, ko Tjay?

ONG HOAT TJAY:

Begini, An. Sebetoelnja, kaloe sama orang laen, ren-tenja goan biasa reken 20% boeat tiga boelan, tapi kaloe

sama lin, goan itoeng adja 10%. Tapi inget, An.....
biar begimana djoega, pengasilan goan toh misti dapet.
Bceat kira-kira berapa lama lin mae pake.

BOE PENG AN:

'Gitoelah boeat kira-kira tiga boelan.

ONG HOAT TJAY:

Nah, goan itoeng sadja peh-gouw-toen rentenja.

BOE PENG AN:

Nah 'toe, begitoe sih ko Tjay katanja mae toeloeng.
Kaloe begitoe boekannja toeloeng do!

ONG HOAT TJAY:

Eh, eh, lin misti pikir, An! Satoe orang jang perloe pake oewang goan toeloengin. Kalce soeda sampe temponja dia bajar, itoe toh goan poenja kahasilan, pantes. boekan? Satjara membales boedi boeat goan poenja toeloengan. Lin toch taoe, si Tiang Sice pake goan poenja doewit dji-peh-tjeng; dia soeda djandji sama goan, kaloe sampe temponja dia misti bajar sah-tjap-peh-tjeng. Itoe tje-ban-toen boeat goan poenja kahasilan, 'ngarti An! Tapi risiconja djoega besar, An. Lin kira, garoek doewit orang boleh gampang sadja! Ach, soedalah, itoe perkara djangan ditjeritain disini. Baik lin dateng sadja di roema goan. Nah sekarang, tjobalah lin tjerita jang be-toel, lin ada oeroesan apa sih sama Tiang Sioe?

BOE PENG AN:

'Gini, ko Tjay! Tadi pagi-pagi inko Tiang Sioe samper owe. Sabetoelnja owe baroe baik sakit, tapi sebab oeroesan perloe, apa boleh boeat, owe kaloe ar djoega. Dia soeroe owe pegi sama toean Gouw, jang soeda djandjiin mae kasi pindjem peh-tjeng-toen.

ONG HOAT TJAY:

Dia mae pindjem doewit lagi, An? Kaloe 'gitoe Tiang Sice banjak oetangnja. Ach, be'oellah lin, An! Itoe waktue kaloe boekan lin jang kong-kouw-in masa goan kasi. Sakarang 'gimana 'ni, An?

BOE PENG AN:

Toenggoe doeloe doh, ko Tjay! Owe tjerita belon abis, inko Tjay soeda potong owe poenja omongan. Owe pegi sama toean Gouw, tapi kaga bisa lantas ketemoe, sebab ada tetamoenja. Blakangan owe dapet denger dari toean Gouw, dia kaga bisa kasi itoe oewang, sebab inko Tiang Sioe soeda roegi besar maen speculatie, maka dia takoet inko Tiang Sioe nanti kaga bisa bajar.

ONG HOAT TJAY:

Maen speculatie, lin kata, An! Ach, tjilaka betoel! kaloe gini, betoel-betoel doewit goan bisa djadi ilang! (*Kaloearken dompet sigaret dan soegoeken itoe pada Boe Peng An*). Tjia hoen, An!

BOE PENG AN:

Kamsia, inko Tjay. (*Ambil satoe sigaret, pasang dan isep itoe*).

ONG HOAT TJAY:

Tjoba lin tjerita teroes, An! (*seraja kiserken korsiinja lebi dekat, soepaja bisa denger lebi terang penoetoerannja Boe Peng An*).

BOE PENG AN: (*sembari melirik ka pintoe, sebab kwatir dipergokin oleh toean roema*):

Begini, ko Tjay! Kemaren, sedeng owe masi rasain badan koerang enak, dateng inko Tiang Sioe, dia paksa djoega adjak owe pegi ka Handelsbank. Dari sitoe owe diadjak ka kantoornja makelaar W. Sataoelah ada oeroesan apa, inko Tiang Sioe djadi tjektjok sama itoe makelaar. Tapi apa jang ditjektjokin, itoelah owe kaga taoe, sebab dia-orang ngomong dalem bahasa Olanda sih, jang owe kaga ngarti. Tapi pertjektjokan itoe kaliatan ada sengit sekali! Semoea orang jang ada di itoe kantoor tjoema mengawasin sadja. Owe sendiri djadi heran, sebab doeloelan owe liat inko Tiang Sioe ada baek sekali sama itoe makelaar. Boleh dibilang seperti sobat baeklah! Ampir saban hari dia koendjoengin itoe makelaar dan dapet roepa-roepa advies. Seperti itoe, perkara beli perceel di Tegallega, soeda kadjadian dengen toeloengannja itoe makelaar W.....

ONG HOAT TJAY: (*potong omongannja Boe Peng An*):

Hm, toeloeng! Apa lin kira kerdjanja makelaar ada boeat menoeloeng orang laen? Lin taoe, kaoentoengan boeat kantongnja sendiri jang dia boeroe. Kaloe kaga ala courtagenja, masa dia maoe toeloeng! Makelaar kabanjakan kaga perdoeli kena djeblosin orang, asal dia sendiri dapet doewit, soeda! Nah, sekarang goan maoe tjeritain sama lin: doeloel di Semarang tempo masi ada perang di Europa, ada satoe millionair jang berdagang besar. Lin taoe apa? Saban pagi, baroe kira-kira poekoel delapan adja si makelaar soeda bergeroemoetan di kantoornja seperti djoega laler. Tapi abis apa kamoedian

djadinja? Itoe millionair dapet roegi sampe ampir bankroet. Tapi itoe waktoe begimana? Tida satoe makelaar jang kaliatan mata-idoengnja lagi di depan kantoornja itoe millionair, sebab dia-orang pikir, soeda ada kaga ada goelanjaja lagi. Dari itoe An, lin tceh taoe, doeloe goan dagang begimana besar; tapi lantaran goan poesing, saban hari digeretjokin sama itoe makelaar-makelaar, ampir sadja goan kena kasabet kaloe koerang-koerang tjerdik. Wah, soe-dalah, tjilaka doea belas! Djangan lagi seperti si Tiang Sioe, kena ditepok-tepok sadja, atinja soeda belontjat, matanja djadi gelap dan toeroet sadja apa si makelaar poenja boedjoekan. Tjilakalah dia, kaloe begitoe!

BOE PENG AN: (*dengen lakoe penasaran, sebab blon abis tjerita*):

Apa jang ko Tjay kata, ada betoel; owe tadinja kaga taoe sih oeroesan makelaar. Tapi tjobalah inko Tjay denger owe tjerita sampe abis doeloe. Owe sekarang baroe taoe, lantaran denger itoe dari tetamoenja toean Gouw, begitoe djoega bebrapa toean toko ada tjerita — tempo owe lagi toenggoein maoe minta itoe doewit accept sama toean Gouw — katanja, inko Tiang Sioe soeda kena didjebloesin oleh makelaar W. Dia soeda kena di-obrolin boeat beli 150 lembar aandeel dari Oliefabrieken Insulinde dengen koers 10%, djadi jang harga sariboe roepia nominaal salembarnja, tjoema boeat tje-peh-toen sadja. Itoe makelaar kata, itoe aandeel tentoe bisa lekas naek lagi harganja. Tapi sekarang apa djadinja, ko Tjay? Harganja itoe aandeel toeroen djadi 3 atawa 2½ percent sadja, hingga inko Tiang Sioe misti roegi paling sedikit masi tjap-it-tjeng. Toeroennja keliwat tjepet sampe inko Tiang Sioe kaga bisa keboeroe djoeal lagi. Baroe sadja paginja dia beli, sorenja soeda toeroen djadi 9%. Besok paginja soeda toeroen djadi 7½%. Begitoe teroes saban hari koersnja toeroen, sampe kemaren pagi djadi 3% dan sekarang boeat 2½% masi belon ada jang maoe beli.

ONG HOAT TJAY:

Nah, loe!

BOE PENG AN:

Tapi inko Tiang Sioe boekan roegi dari speculatie effecten sadja, inko Tjay! Dia ada dapet laen karoe-gian lagi, jang ada banjak lebi besar. Itoe makelaar

soeda odjok-odjokin sampe kira-kira di boelan Maart atawa April inko Tiang Sioe kena teeken satoe transactie, jaitoe contract jang ia ada djoeal — kaloe owe kaga sala inget — pada firma Thong Goan di Betawi satoe partij koffie Robusta W. I. B. banjaknja 15.000 pikoel dengan levering October|November boeat harga *f* 34.— sapikoel. Ini barang ia djoeal blanco, sebab di goedangnja djangan kata begitoe banjak, kendati tjoema satoe pikoel djoega kaga ada.

ONG HOAT TJAY :

Ja, goan ngarti, An! Djoeal kosong atawa djoeal blanco!

BOE PENG AN :

Itoe makelaar kongkouwin, katanja, paling lama di dalem lima boelan tentoe itoe koffie bakal toeroen harganja sampe *f* 27.50 atawa *f* 25.— per pikoel. Tapi apa sekarang boektinja ?.....

ONG HOAT TJAY :

Itoe koffie naek harganja djadi *f* 82.— sapikoel! Ach, scenggoe tjilaka betoel si Tiang Sioe kaloe begini!

BOE PENG AN :

Roegi satoe pikoel *f* 48.—, biar begimana djoega tentoe inko Tiang Sioe kaga bisa bajar. Sebab sekarang soeda sampe temponja jang itoe barang misti deliver, maka tadi soeda kadjadian dibikin perdamaian. Itoe pendjoealan dicancelled sadja dengan harga *f* 48.— boeat tiap-tiap pikoel, djadi inko Tiang Sioe misti ganti sadja karoegian *f* 14 satoe pikoel atawa *f* 210.000.— sama-sekali djoemblanja. Nah, itoelah ada kabar, apa jang tadi owe dapet denger. Ini permaenan speculatie inko Tiang Sioe kerdjaken di loear taoenja dia poenja orang toea. Kaloe orang-toeanja taoe, tentoe djadi riboet sekali!

ONG HOAT TJAY :

Abis, apa kira ini kabar bakal kaga tersiar, An! ?

BOE PENG AN :

Owe denger, toean-toean toko lagi berdami di Handelsvereniging; djoega kabarnja, si makelaar saboleh-boleh maoe pegang resia doeloe ini perkara, kerna dia misti berlakoe tjerdik, soepaja intjek Lam Ooen

maoe teeken boeat djadi borg dalem ini oeroesan, kaloe inko Tiang Sioe minta berdami boeat bajar menjitjil.

ONG HOAT TJAY:

Ach, masa intjek Lam Oen begitoe bodo maoe ambil taoe ini perkara! Ach, An, betoel-betoel lin jang bikin goan djadi soesa ni! Itoe hari djoega di societeit Harmonie, kaloe boekan loe poenja gara-gara, masa goea kasi! Dasar loe sadja An jang poenja bisa! Sekarang loe misti oeroesin! Goan kaga maoe taoe siapa!

BOE PENG AN:

Owe kira baik inko Tjay sabar doeloe. Begitoe ada gelagat jang baik, tentoe owe nanti soeroe inko Tiang Sioe paling doeloe oeroesin inko Tjay poenja perkara.

ONG HOAT TJAY:

Begitoe memang paling baik boeat lin! Sekarang goan poelang sadja dah, sabentar sore, goan harep kaloe lin maoe poelang, biar lin mampir sadja di roema goan. Ada sedikit perdamaian. (*Sembari berbisik di koe-pingnja Boe Peng An*). Inget ja, djangan loepa, An!

BOE PENG AN:

Owe, ko Tjay. Djadi inko Tjay maoe poelang adja ni?

ONG HOAT TJAY: (*sembari liat horlodji*):

Ja, goan misti poelang, sebab soeda laat, — ampir djam satoe ni! Goan poenja peroet soeda lapar. Perloe lin dateng, An! Tjiah!

BOE PENG AN:

Owe baik, ko Tjay. Seedji!

(*Kamoedian sembari menengok pada Simin, jang lagi asik mendengeri dan mengawasi pada tinaka-lakoenja itoe doea orang*).

BOE PENG AN:

Min, bagaimana sih ni? Gini lama ba ketjil loe masi djoega belon poelang? Goea toenggoe soeda berapa djam disini, sampe peroet goea gegoeroejoekan. Apa loe kaga ada sedia nasi, Min? Kaloe ada, bawainlah goea! Masa loe dari tadi tjoema bawain goea thèe sadja!

SIMIN:

Nasi 'ngga ada, ba! Ada tjoema biscuit Marie adja, 'nti saja ambilin!

(*Berdjalan masoek, tiada lama kaloe ar dengan membawa sapiring biscuit Marie. Boe Peng An*

makan itoe. Baroe sadja Boe Peng An makan satoe biscuit, tiba-tiba Louw Tiang Sioe soeda poelang dan maoe lantas berdjalan masoek dengan tingkalakoe orang jang sanget kesel).

BOE PENG AN:

Ko Sioe! Ko Sioe! Ko Tiang Sioe!

LOUW TIANG SIOE:

Eh, loe An? Soeda lama loe toenggoe disini?

BOE PENG AN:

Wah, soeda lama sekali! Owe maoe kasi taoe inko Sioe, itoe accept pehtjengtoen toean Goan kaga maoe kasi doewitnja.

LOUW TIANG SIOE:

O, itoe di djalanan djoega goea soeda dapet denger. Memang sekarang orang soeda kaga pertjaja lagi sama goea! Goea menjesel sekali soeda maen speculatie maka sekarang segala kasoesian dateng menjoesoen tindi.

BOE PENG AN (*sembari tepok poendaknja Tiang Sioe*):

O, djangan poetoes harepan inko Sioe. Inko Sioe masi ada poenja orang toea, jang masi sampe koeat boeat tanggoeng itoe semoea. Ni, 'toe accept!

LOUW TIANG SIOE (*sembari goleng-goleng kapala*):

Goea rasa sekarang goea soesa katoeloengan, An. Goea poenja karoegian dalem speculatie boekannja sedikit! O, goea roegi besar, besar sekali! (*Kombali goleng-goleng kapala*). Goea poenja pikiran sekarang keliwat bingoeng! Mana roegi dari effect tjapgoatjeng, mana roegi dari koffie noh-peh-it-tjeng. Sekarang ini di kantong goea sampe bo-tjaptoen! Diamdiam dari kas di toko goea soeda ambil tjenggouwtoen. Ini oewang goea soeda pake boeat tjoba peroentoengan di medja maen, harepan bisa ada hasilnja! Tapi siapa njana, sama-sekali djadi loedes! Ach, be-toel tjilaka, soenggoe latjoer sekali!

BOE PENG AN:

Ja, inko Sioe, dari doeloe-doeloe djoega owe kata apa, lebi baek djangan maen. Baekan kita plesir adja kaga saberapa! Lagi kaloe maoe maen, waktue moedjoer kaga boleh takoet-takoet kaja inko Sioe! Kaloe

lagi latjoer, kaga boleh ngangsek adja! Itoe boekan-
nja toekang maen! Maen tjara inko Tiang Sioe ka-
roean sadja kaga bisa menang!

LOUW TIANG SIOE:

Haaaa..... (*tarik napas sembari goleng-goleng
kapala*).

Lajar ditoeroenken.

BAGIAN KA'AMPAT.

Louw Lam Oen.

Simin.

Louw Tiang Sioe.

*Perhiasan tooneel ada seperti di bagian ketiga
zonder bikin perobahan apa-apa.*

LOUW LAM OEN (*doedoek di rustbank*):

Min, menoesia poenja peroentoengan memang begitoe, tiada salamanja bisa tetep beroentoeng! loe taoe, sadari 'nja besar meninggal, ati goea keliwat kesel. Nja besar kendati tjerewet, atinja sabetoelnja ada baik sekali. (*Sembari bitjara, kaliatan Louw Lam Oen tekan-tekan dadanja seperti orang jang lagi sakit tapi saberapa boleh maoe ditahanin*).

SIMIN:

Ja, jang oeda biar oeda, ba besar; boeat apa dikeselin, boeat apa didjengkelin. Ba besar adja rawat diri biar baik dan tengok jang masi idoep.

LOUW LAM OEN:

Apa jang loe kata sih ada betoel, Min. Tjoema sadja gimana goea kaga kesel. Tjoba loe pikir: kaloe ba ketjil loe maoe oeroes kerdjaän dengan betoel, tentoe goea troesa tjape ati. Semoea oeroesan boleh goea serain dia adja. Tapi 'ni ba ketjil loe kaga inget laen dari plesir sadja.

SIMIN:

Saja, ba besar. Itoe djoega saja sering ingetin; tapi salamanja dia kaga maoe denger. Kaloe saja melitan sedikit, dia mara.

LOUW LAM OEN:

I-ja mana goea inget 'nja besar baroe menoetoep mata; mana goea kesel liat tingkanja ba ketjil loe, sekarang goea poenja sakit jang doeloe djadi kamboe lagi. Berapa kali goea rasain dada goea sesak. (*Dengen swara jang ditahan-tahan*). A — doe! *Menapas sengal-sengal*).

SIMIN:

Kaloe ba besar sakit nanti saja panggilin dokter.

LOUW LAM OEN:

Troesa, Min.

SIMIN:

Kaloe 'ngga, sinshe adja dah!

LOUW LAM OEN:

Troesa! troesa! Goea rasa ini penjakit bakal bikin goea lekas mati. Gitoe memang lebi senang, seperti 'nja besar.

SIMIN:

Ba besar maoe saja panggilin doekoen? Mengkali kaliwara sama 'nja besar.

LOUW LAM OEN:

Troesa, Min, troesa. Goea boekan kaliwara, tapi goea keliwat kesel oeroesan padjek perang belon djoe-ga beres. Djoega goea keliwat djengkel liat tingkanja ba Tiang Sioe, jang 'ngga sekali boleh diandelin. *(Mengelah napas, seraja lepas diri di rustbank dan batja soerat kabar. Tiada lama kadengeran pintoe diketok dan satoe looper post anterin satoe iket soerat-soerat. Simin samboeti itoe dan trima-ken pada Louw Lam Oen, jang sigra pinda doe-doek di korsi mengadepi medja, laloe preksa itoe soerat-soerat dari post. Di antara itoe soerat-soerat ada satoe soerat dari advocaat. Satelah abis membatja itoe Louw Lam Oen menepok medja).*

LOUW LAM OEN:

Simin, lekas loe panggil ba ketjil ka mari!

SIMIN:

Baek, ba besar. *(Djalan dengan tindakan tjepet masoek ka dalem. Tiada lawa kaloer Louw Tiang Sioe dengan diikoet oleh Simin).*

LOUW LAM OEN:

Eh, Tiang Sioe, betoel loe anak tjilaka, anak doer-haka! Loe liat 'ni, soerat dari advocaat, jang mengantjem maoe sita pada loe! Berapa banjak loe oetang orang? Ini sadja, njata loe ada oetang pada Ong Hoat Tjay f 38.000.—! Loe boeat apa oewang 'gini banjak?

LOUW TIANG SIOE:

Owe roegi speculatie, Tia.

LOUW LAM OEN:

Roegi speculatie? Kaga boleh djadi! Ong Hoat Tjay boekan speculant, tapi rentenier, linta darat be-

toel-betoel! Dia emang ara betoel orang moeda jang bakal trima kèhwe. Loe pake oewang 'gitoe banjak tentoe boeat maen top!

LOUW TIANG SIOE:

Betoel Tia, owe roegi dari speculatic.

LOUW LAM OEN:

Loe djangan djoesta! Goea boekan anak ketjil, jang loe boleh djoestain. (*Sembari tekan-tekan dada dan sengal-sengal*).

LOUW TIANG SIOE:

Kaloe Tia maoe taoe betoel, nanti owe tjeritain. Bermoela owe tjoba maen speculatie, sebab pikir, itoe ada dagangan jang paling enak dan paling gampang. Owe inget Intia soeda toea, kaloe owe kaga maoe moelain beladjar dagang, maoe toenggoe sampe kapan lagi!

LOUW LAM OEN:

Hm, matjem kaja loe maoe maen speculatie!

LOUW TIANG SIOE:

Begitoelah owe lantastoeetoeep contract beli 150 aandeel Oliefabrieken Insulinde, tapi abis djadi roegi tjap-it-tjeng. Sebab dapet roegi begitoe banjak, owe poenja pikiran djadi kalang-kaboet, maka tempo baroe ini waktoe adoe koeda owe ka Betawi, owe pegi di societeit Harmonie. Disitoe owe kala maen, maka owe pindjem oewangnja inko Hoat Tjay dji-peh-tjeng, bajarnja sah-tjap-peh-tjeng. Owe pake lagi itoe boeat maen, tapi djadi abis semoea.

LOUW LAM OEN (*dengen swara poetoep-poetoep dan sengal-sengal*):

Ini loe tentoe boekan beroetang sama satoe doea orang sadja. Mengkali oetang loe banjak lebi besar dari sa'gitoe. Hajo, Tiang Sioe! tjoba loe tjerita teroes-terang, loe ada poenja oeroesan apa lagi?

LOUW TIANG SIOE:

Laen dari itoe, owe makanja djadi tjoba peroen-toengan di medja maen, sebab owe ada roegi dari speculatie koffie, banjaknja..... banjaknja.....

LOUW LAM OEN (*dengen swara keras*):

Banjaknja berapa! Hajo seboet!!

LOUW TIANG SIOE:

Banjaknja noh-peh-it-tjeng!

LOUW LAM OEN (*dengen terperandjat*):

Berapa loe kata ? Noh-peh-it-tjeng ?

LOUW TIANG SIOE :

Owe, noh-peh-it-tjeng, Tia.

LOUW LAM OEN (*dengen selojongan*):

O, Allah!..... (*Limboeng dan roeboe ka tem-
bok. Louw Tiang Sioe dan Simin bebareng mem-
boeroe dan pimpin ka korsi*).

Lajar ditoeroenken.

(*Dikasi liat papan dengan toelisan: 7 HARI
KAMOEDIAN*).

BAGIAN KALIMA.

Louw Tiang Sioe.

Simin.

Deurwaarder Isisakoe.

Saksi.

Djoeroetoelis.

Chauffeur Abdoel.

Perhiasan tooneel seperti di bagian ketiga. Waktu lajar diboeka, kaliatan Louw Tiang Sioe dalem keadaän jang sanget kesel.

LOUW TIANG SIOE:

Min, ini waktoe soenggoe goea keliwat menjesel. Belcn lama 'nja besar soeda menoetoe mata, sekarang 'ba besar djoega meninggalkan doenia. Kaloe goea inget, soenggoe goea keliwat menjesel soeda kaga denger nasihatnja 'ba besar. Betoel 'ba besar orangnja bengis, tapi sebetoelnja atinja baik.

SIMIN:

Sekarang 'ba ketjil njesel djoega pertjoema, sebab beras soeda djadi nasi. Doeloean djoega saja sering ingetin 'ba ketjil, djangan terlaloe toeroetin ati dan temen-temen, sebab kaloe 'ba ketjil soesa kaga ada jang bisa toeloeng. Waktoe masi ada orang toea, ja enak. Tapi kaloe soeda piatoe seperti sekarang, 'gimana ?!

LOUW TIANG SIOE:

Ja, ini semoea betoel ada dari lantaran nja besar keliwat sajang sama goea. Tjoema sajangnja ada keliroe. Sebab goea dioeloerin doewit sadari ketjil, maka goea djadi pemboros jang paling besar, sampe mendapet ini kasoesian. (*Sambil mengela napas dan goleng-goleng kapala*). Hmmm! sekarang goea keliwat menjesel. (*Bangoen dan djalan moendar-mandir dengan lakoe serba sala, kamoedian bertindak masoek. Dari loear kadengeran pintoe terketok, Simin sigr menghamperi dan Deurwaarder bersama saksi dan djoeroetoelijnja kaliatan masoek*).

DEURWAARDER (*dengan swara keren*):

He, djongos, disini roemanja baba Louw Tiang Sioe, ja ?

SIMIN:

Betoel, toean.

DEURWAARDER:

Nou, bilang sama kowe poenja baba, saja, toean
Deurwaarder minta ketemoe.

SIMIN:

Baba lagi kesel, dia kaga maoe ketemoe orang, toean.

DEURWAARDER:

Nee, nee, saja soeda dateng *misti* maoe ketemoe!
Hajo, lekas pigi kasi taoe! Djangan banjak rewel!

(Simin dengen tergoepoe-goepoe lari masoek ka dalem. Tiada lama Louw Tiang Sioe djalan kaloe ar dari dalem, diikoet oleh Simin).

DEURWAARDER *(sembari bangoen dari korsi)*:

Tabe, toean!

LOUW TIANG SIOE *(sambil angsoerken tangan)*:

Tabe! Ada apa kabar, toean ?

DEURWAARDER:

Toean poenja nama, Louw Tiang Sioe, ja ?

LOUW TIANG SIOE:

Betoel, toean.

DEURWAARDER:

Saja, toean Isisakoe, buitengewoon deurwaarder di ini kota. Toean ada beroetang f 38.000 pada toean Ong Hoat Tjay; apa itoe betoel ?

LOUW TIANG SIOE:

Betoel, toean.

DEURWAARDER:

Apa toean bisa bajar itoe oewang sekarang ?

LOUW TIANG SIOE *(sasoedanja berpikir sakoe-tika lamanja)*:

Tida bisa, toean.

DEURWAARDER:

Kaloe begitoe saja *misti* djalanken saja poenja kawadajiban. Toean liat, ini ada satoe vonnis dari Raad van Justitie di Betawi, jang menitahken pada saja boeat djalanken beslag atas antero toean poenja harta-banda dan barang-barang milik, kapan toean tiada bisa bajar ini oewang. Tjoba, saja permisi preksa toean poenja lemari besi; diamana adanja itoe ?

LOUW TIANG SIOE:

Baek toean ikoet saja. *(Bertindak masoek ka dalem dengen diikoet oleh Deurwaarder, Saksi dan Djoe-roetoelis. Tiada lama dari dalem kadengeran di-seboetken namanja berbagi-bagi barang jang di-*

beslag, seperti: 150 lembar aandeel Oliefabrieken Insulinde, oewang kertas f 350, oewang perak f 7.85, satoe pak soerat-soerat; ini semoea isinja lemari besi. Kamoedian diseboetken namanja laen-laen barang-perabot. Satelah kadengeran diseboet: automobiel merk Lancia, sigra djoega dari pintoe loear masoek chauffeur Abdoel, jang lantah menghamperi Simin).

ABDOEL:

He, Min! loe taoe ada oeroesan apa, 'ni? Kenapa semoea barang-barang ditoelis-toelisin? Automobiel jang baroe dibeli, djoega ditoelis.

SIMIN:

Loe sendiri kaga taoe, 'gimana loe maoe soeroe goea taoe!

ABDOEL:

Sampe kandang ajam djoega disamperin. He Min, tadi goea liat dia masoek ka kamar-loe. Si Sarie goea liat kabingoengan!

SIMIN:

Ach, masa! (*Simin lari masoek; Abdoel kaloe. Tiada lama Deurwaarder dan jang laen-laen laloe kaloe dan doedoek wengadepi medja, dimana soerat tjatetan dipreksa. Kamoedian laloe diminta Louw Tiang Sioe dan saksi boeboehi tanda tangan, achirnja baroe Deurwaarder sendiri boeboehi tanda tangan*).

DEURWAARDER:

Nou, sekarang soeda selese saja djalanken kawa-djiban. Itoe semoea zegel toean misti djaga baek; begitoe djoega semoea barang-barang; tida ada satoe potong jang boleh ilang. Besok pagi, sasoeda toean dapet tjari tempat mondok, kira-kira djam 10, waktoe saja dateng disini, saja minta toean soeda bersedia boeat berlaloe dari ini roema.

LOUW TIANG SIOE:

Baek.

DEURWAARDER (*seraja angsoerken tangan*):

Nou, tabe toean!

LOUW TIANG SIOE:

Tabe, toean!

(*Simin sawantara itoe soeda ada lagi di pertengahan roema*).

SIMIN:

Itoe toean, dia maoe apa, ba!

LOUW TIANG SIOE:

Dia djalanin sita. Sekarang ini roema dan semoea barang-perabotannja, boekan goea poenja lagi. Besok pagi goea misti pinda dari sini!

SIMIN:

Abis saja sama si Sarie, 'gimana ba ?

LOUW TIANG SIOE:

Loe boleh pegi moedik atawa tjari kerdjaän sama laen orang, sebab goea soeda kaga mampoe piara boedjang. Nah, Min, sekarang goea soeroe sama loe boeat pengabisan kali. Tjoba, loe pegi ka Hotel Mataram, minta sewa satoe kamar boeat goea.

SIMIN:

Baek, ba. (*Berlaloë. Louw Tiang Sioe djadi kaliatan terlaloë soesa hati: berdiri sala, doedoek sala. Achir-achir kaliatan seperti ia djadi nekat, laloë kasi kaloeär dari lemari obat-obatan satoe flacon sublimate pastilles, jang ia laloë antjoerken di satoe glas aer. Kamoedian dengan lakoe moendoer-madjoe, achir-achir ia minoem djoega antero isinja glas itoe. Dengan selojongan kamoedian ia bertindak masoek. Tiada lama dari dalem kadengeran swara seperti orang jang sabrapa boleh maoe tahan sakit*).

Ao.....oo.....adoe.....oe.....oe!

Aaa.....doe.....oe.....oe.....oe.....

(*Tatkala swara soeda kendor, Simin masoek dari pintoe loear dan dapet denger itoe swara merinti lapat-lapat, maka sigra ia memboeroe ka dalem. Tiada lama ia kaloeär sembari meratap*):

Astaga fir'oellah! Mohamad rasoel'oellah!

Kaloeäe begini, tjilakalah!

Salagi tadi saja ka Hotel Mataram,
Tinggal 'ba ketjil disini saorang,
Begimana djalannja, itoelah kaga terang,
Maka djadi ia poetoës djiwa, — ini sekarang.

Di dalem pikiran dan di dalem hati,
Ia soeda minoem ratjoen, rasanja pasti,
Siapa njana hartawan jang kaja berketi-keti,
Nasib begitoe apes ada mendeketi!

Hm.....eh'm.....eh.....m.....m.....

Eh'm.....m.....m.....eh'm.....m.....m.....

.....

Ini salanja 'nja besar soedalah pasti;
Pada 'ba ketjil dia terlaloe kasi ati!
Saja denger 'ba besar taoe menggeroetoe
Dengen seselan jang teramat djitoe:

O, satoe iboe jang kliroe!
Kasalahan anaknja salaloe dia bikin saroe!

(Tatkala Simin ampir abis menangis, masoek chauffeur Abdoel, jang djadi kabingoengan mendenger Simin sasambatan. Achir-achir ia maoe masoek ka dalem. Satelah Simin brenti menangis, Abdoel melongok dari pintoe kamar dan moendoer dengen terkedjoet seraja menjeboet):

La-il-lah ha-il-la-lah!

(Lajar lantass ditoetoep).



Saja poenja pengakoean.

Toelisan ini saja soegoeken pada pematja zonder diminta,
Djoega, boekan disoeroe, boekan diprenta;
Hanja, dengan ketoeloesan hati dan kemaoean berserta,
Selakoe nasehat bagi orang prampoean rata-rata.

Ini bebrapa sa'ir saja toelis dengan maoe sendiri,
Selakoe saja poenja oetjapan terima kasi pada Toko Marie;
Jang soeda terbitken bedak, pake Penawar poenja Sarie,
Boekan sadja pada saja, hanja banjak laen orang soeda dihiboeri.

Pada dalem sasoeatoe roema tangga,
Haroes simpen Sarie Penawar, tra boleh kaga;
Kerna bedak itoe, ada saoeapama hiboean jang berharga,
Boeat melindoengken paras, ialah ada seperti pendjaga.

Kaloe saja soeda bisa bilang begitoe,
Oleh kerna saja soeda taoe tentoe;
Sarie Penawar, ada poepoer jang klas satoe,
Kemandjoerannja pasti soedalah djitoe.

Kemandjoerannja tra jang lawan saja maoe bilang pasti,
Dengen boekti-boekti jang saja telah dapeti;
Boleh dibilang kasoedahannja ada amat menjenangken hati,
Maka pake laen bedak, saja tida pikiran boeat ganti.

Sebelonnja dapet taoe, lebi doeloe saja bandingkan,
Pada laen-laen poepoer jang banjak sobat saja poedjiken;
Tapi itoe semoea bedak, tra satoe jang saja goenaken,
Kerna Sarie Penawar poenja moestadjab, ia tida bisa tandingken.

Sesoedanja saja taoe pasti Sarie Penawar ada begini!
Oh! Tida tempo lagi saja oewarken kebaikannja disana-sini;
Dengen djalan berterang, boekan dengan tjara semboeni,
Sebagimona sekalian pematja bisa liat dengan penoetoeran ini.

Bilah soedara-soedara sekalian, ingin paras mendjadi boto?
Boekan lajikkja, memoedja pada Toapekong atawa pada Dato,
Hanja soedara haroes toeroet ini toeladan, sebagai satoe tjonto,
Agar bilah soeda bersoeami, Siangkong itoe tida djadi boto.

Boekan sadja pengakoean, hanja sedikit nasehat saja ada menoetoer,
Dengen harepan, soepaja keroekoenan soeami istri, tida kebentoer;
Biarlah soedara-soedara simpen di hati, djangan sampe loentoer,
Maafkenlah pada saja, kaloe toelisan ini ada melantoer.

LIE ELIE NIO, Poerwokerto.

Mitsal dan Pepata

Di koeliling tempat.
Antero Toko dan Waroeng ;
Sari Penawar bisa dapet,
Belon perna djadi oeroeng.
Di sapoeternja negri,
Dari kota sampe di desa ;
Merk P. S. P. ada berdiri,
Hingga tjarinja tra soesa.
Dari pondok sampe di astana,
Dari miskin sampe hartawan ;
P. S. P. selaloe ada perna,
Di dampingnja o. prampoean,
Lantaran P. S. P. begitoe!
Sasoeatoe orang bilang :
„P. S. P.” bedak klas satoe,
Mandjoernja tra kepalang.
Boekti-boekti kebanjakan,
Di seloeroe tempat teroewar ;
Di mana ada kaelokan,
Di sitoe ada Sari Penawar.
Maka P. S. P. boleh dioepamakan ;
Sebagi ROKO boeat nona-nona,
Setiap hari tra diloepaken ;
Maskipoen pergi kemana-mana.
Dari antero bangsa,
Poenja kaoem prampoean ;
Pake P. S. P. senantiasa,
Itoelah soedah ketentoean,
P. S. P. ada laksana moestika,
Jang bisa kasi segala berka ;
Boeat orang jang lagi berdoeka,
Lantaran parasnja dapet tjilaka.
Lantaran tingginja deradjat,
Penjakit baik dengan sekedjeb ;
Soenggoe P. S. P. amat moedjidjat,
Dari ia poenja moestadjeb.
Soerat-soerat poedjian,
Ada begitoe banjak kita trima ;
Sebagi satoe kesaktian,
Sari Penawar poenja oetama.
Poedjian itoe tida diminta,
Dikasi atas maoenja sendiri ;
Djadi boekan perkara djoesta,
Bener terdjadi pada ia poenja diri.
Maskipoen Bintang di langit ada riboean,
Toch tida mampoe saingin satoe Remboelan ;
Begitoe poen kendati banjak bedak sekalian,
Tida sanggoep lawan P. S. P. poenja kesaktian.
Sarie Penawar ada poepoer dari Toko Marie,
Ada djadi periasan o. prampoean satiap hari,
Dengen pake P. S. P. paras bisa djadi berseri,
Kerna amat moestadjeb P. S. P. poenja sarie.